

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.



1/- Friday, 20th April, 1956.

WINDHOEK

Vrydag, 20 April 1956.

No. 1988.

## CONTENTS

## INHOUD

	Page
<b>GOVERNMENT NOTICES—</b>	
No. 88. Levy on Fish. . . . .	420
No. 377 (Union). Building Societies Returns — February, 1956. . . . .	421
No. 699 (Union). Customs Act, 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties. . . . .	422
No. 700 (Union). Customs Act, 1955: Bringing into Operation of Suspended Duties. . . . .	424
No. 704 (Union). Customs Act, 1955: Imposition and Bringing into Operation of Special Suspended Duty. . . . .	424

	Bladsy
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS—</b>	
No. 88. Heffing op Vis. . . . .	420
No. 377 (Unie). Bouverenigingsopgawes — Februarie 1956. . . . .	421
No. 699 (Unie). Doeanewet, 1955: Toepassing van Opgekorte Regte. . . . .	422
No. 700 (Unie). Doeanewet, 1955: Toepassing van Opgekorte Regte. . . . .	424
No. 704 (Unie). Doeanewet, 1955: Oplegging en Toepassing van Spesiale Opgekorte Reg. . . . .	424

## Government Notices.

## Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,  
Secretary for South West Africa.

J. NESER,  
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrator's Office,  
Windhoek.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

88.]

[20th April, 1956.

No. 88.]

[20 April 1956.

### LEVY ON FISH.

### HEFFING OP VIS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section two of the Fishing Industry Levy Imposition Ordinance, 1950 (Ordinance No. 5 of 1950), as amended by Ordinance No. 3 of 1956, to approve that, with effect from the 1st May, 1956—

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel twee van die Ordonnansie op die Visnywerheidsheffing 1950 (Ordonnansie 5 van 1950), soos gewysig by Ordonnansie 3 van 1956, sy goedkeuring daaraan te heg dat, met ingang 1 Mei 1956,—

1. a levy of two pence shall be paid by fishermen on every ton of pilchards (*Sardinops ocellata*) and maas-bankers or horse mackerel (*Trachurus trachurus*) and mackerel (*Scomber japonicus*) landed and delivered to a producer for the purpose of canning or the manufacture of fish meal, fish oil or fish fertilizer;
2. a levy of four pence shall be paid by producers on every ton of pilchards (*Sardinops ocellata*) and maas-bankers or horse mackerel (*Trachurus trachurus*) and mackerel (*Scomber japonicus*) received for the purpose of canning or the production of fish meal, fish oil or fish fertilizer;
3. for the purposes of the levies due in terms of paragraphs 1 and 2 the weight of the fish landed and delivered shall be in the round and the fish shall be weighed on the premises of the producer;

1. vissers 'n heffing van twee pennies moet betaal op elke ton pelsers (*Sardinops ocellata*) en marsbankers (*Trachurus trachurus*) en makriel (*Scomber japonicus*) aan wal gebring en gelewer aan 'n produsent vir doeleindes van inmaak of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismismstof;
2. produsente 'n heffing van vier pennies moet betaal op elke ton pelsers (*Sardinops ocellata*) en marsbankers (*Trachurus trachurus*) en makriel (*Scomber japonicus*) ontvang vir doeleindes van inmaak of die vervaardiging van vismeel, visolie of vismismstof;
3. vir doeleindes van heffings betaalbaar kragtens paragrawe 1 en 2 is die gewig van die vis aan wal gebring en gelewer die gewig van die hele vis en die vis moet op die perseel van die produsent geweg word;

**H.1. In respect of the District of BETHANIE:—**

- (a) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt Kudu shall be 1st May, 1956 to 30th April, 1957; Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt not more than 2 kudu during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

**2. In respect of the District of GIBEON:—**

- (a) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 6 in respect of every £1 licence fee payable.
- (b) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt any class of game within the areas hereinafter described shall be 1st May, 1956 to 30th April, 1957:—

That portion of the District Gibeon within the following boundaries:—

From the south-eastern beacon of the farm SUS No. 297 northwards and eastwards along the boundaries of but excluding the following farms:—

SUS	No. 297
OVERSHOT	No. 142
EINDPAAL	No. 195
VERGENOEG	No. 196
Farm	No. 373

to the south-eastern beacon of the last mentioned farm; thence generally north-westwards and north-eastwards continuing along the boundaries of, and including the following farms:—

Farm	No. 374
HOPE	No. 371
NUWERUS	No. 361
Farm	No. 362
Farm	No. 357
Farm	No. 348
Farm	No. 349
Farm	No. 350
Farm	No. 351
Farm	No. 352

to the northern beacon of the last mentioned farm; thence generally south-eastwards continuing along the boundaries of, and including, the following farms:—

Farm	No. 352
Farm	No. 353
Farm	No. 351
Farm	No. 354
Farm	No. 365
Farm	No. 366

to the north-eastern corner of the last mentioned farm; thence generally south-eastwards continuing along the boundaries of, but excluding the following farms:—

JAGVELD	No. 284
MEERPOORT	No. 287
GAUCHAB	No. 288

to the south-eastern beacon of the last mentioned farm; thence generally northwards continuing along the boundaries of, and including, the following farms:—

LENDEPAS	No. 291
BUIITEPOS	No. 290

to a point where the northern boundary of the last mentioned farm is intersected by the boundary of the Gibeon district as described in the First Schedule of Proclamation No. 15 of 1950; thence southwards and westwards continuing along the boundary of the Gibeon district, as described in the First Schedule of Proclamation No. 15 of 1950 to where the district boundary intersects the eastern boundary of the

**H.1. Ten opsigte van die distrik BETHANIE:—**

- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin die onwettig sal wees om koochdes te jag vanaf Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees: Met verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner grond wettig sal wees om nie meer dan 2 kooden gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Desember te jag nie.
- (b) Die getal springbokke wat gejag mag word 'n bewoner van grond tot 10 stukke gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 beperk.
- (c) Die getal springbokke wat onder 'n kleinwild-lisensie gejag mag word, te beperk tot 2 opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

**2. Ten opsigte van die distrik GIBEON:—**

- (a) Die getal springbokke wat onder 'n kleinwild-lisensie gejag mag word te beperk tot 6 opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
- (b) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin onwettig sal wees om enige soort wild binne die streke hierna beskrywe te jag vanaf 1 Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees:—

Die deel van die distrik Gibeon binne die grense:—

Vanaf die suidoostelike baken van die plaas No. 297, noordwaarts en ooswaarts langs die grense van maar met uitsluiting van die volgende plaas:—

SUS	No. 297
OVERSHOT	No. 142
EINDPAAL	No. 195
VERGENOEG	No. 196
Plaas	No. 373

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen noordweswaarts en noord-ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas:—

Plaas	No. 374
HOPE	No. 371
NUWERUS	No. 361
Plaas	No. 362
Plaas	No. 357
Plaas	No. 348
Plaas	No. 349
Plaas	No. 350
Plaas	No. 351
Plaas	No. 352

na die noordelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidooswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plaas:—

Plaas	No. 352
Plaas	No. 353
Plaas	No. 351
Plaas	No. 354
Plaas	No. 365
Plaas	No. 366

na die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidooswaarts al langs die grense van maar met insluiting van die volgende plaas:—

JAGVELD	No. 284
MEERPOORT	No. 287
GAUCHAB	No. 288

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen noordwaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plaas:—

LENDEPAS	No. 291
BUIITEPOS	No. 290

na 'n punt waar die noordelike grens van laasgenoemde plaas deursny word deur die grens van die distrik Gibeon, soos omskrywe in die Eerste Blyk van Proklamasie No. 15 van 1950, daarvandaan suidwaarts en weswaarts al langs die grense van die distrik Gibeon, soos omskrywe in die Eerste Blyk van Proklamasie No. 15 van 1950, tot waar die distriksgrens die oostelike grenslyn van die plaas

farm RUIMTE No. 317 in the Keetmanshoop district; thence generally north-westwards and south-westwards continuing along the boundaries of, but excluding, the following farms in the Keetmanshoop district:—

RUIMTE No. 317  
TOEKOMS No. 197

to the north-western beacon of the last mentioned farm, being the southeastern beacon of the farm SUS No. 297, being the point of beginning.

Provided that it shall be lawful for an occupier of land in such area to hunt springbuck during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.

3. In respect of the District of GOBABIS:—

To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence, to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

4. In respect of the District of GROOTFONTEIN:—

(a) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.

(b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

5. In respect of the District of KARIBIB:—

To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

6. In respect of the District of KEETMANSHOOP:—

(a) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1956 to 30th April, 1957: Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt 2 kudu during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.

(b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

(c) To prescribe that the closed season within which it shall be not lawful to hunt any class of game within the area hereinafter described, shall be 1st May, 1956 to 30th April, 1957:—

That portion of the District of Keetmanshoop within the following boundaries:—

From a point where the district boundary between Keetmanshoop and Gibeon intersects the eastern boundary of the farm RUIMTE No. 317, eastwards and southwards along the boundaries of the district of Keetmanshoop as described in the first Schedule of Proclamation No. 15 of 1950, to the north-eastern beacon of the farm UIGENAB No. 228, thence generally westwards and north-westwards continuing along the boundaries of, but excluding the following farms:—

UIGENAB	No. 228
MINNEHAHA	No. 229
MAILZEIT	No. 232
KIRIIS OST	No. 233
GAIBIS	No. 226
GAMMIB	No. 225
ANKLAM	No. 216
EBENEZER	No. 215
DOOLHOF	No. 211
MICHAEL	No. 312
KATZIES	No. 199
TOEKOMS	No. 197
RUIMTE	No. 317

to the point of beginning.

Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land in such area to hunt 4 head of big game, other than kudu, and 2 head of kudu during the period 1st May, 1956 to 31st July, 1956.

Provided further that it shall be lawful for an occupier of land in the said area to hunt 15 springbuck during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.

RUIMTE No. 317 in die distrik Keetmanshoop any, daervandaan in 'n algemeen noord-weslike en suid-weslike rigting langs die grenslyne, maar met uitsluiting van die volgende plase in die distrik Keetmanshoop:—

RUIMTE No. 317  
TOEKOMS No. 197

tot die noord-weslike baken van laasgenoemde plasa, wat terselfdertyd die suidoo-telike baken van die plasa SUS No. 297, die beginpunt, is: Met dien verstande dat dit vir 'n bewoner van grond binne genoemde strek wettig sal wees om op springbokke gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te jag.

3. Ten opsigte van die distrik GOBABIS:—

Die getal springbokke wat onder die kleinwild-lisensie gejag mag word te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

4. Ten opsigte van die distrik GROOTFONTEIN:—

(a) Die getal springbokke wat d-sur 'n bewoner van grond gejag mag word, tot 8 gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.

(b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

5. Ten opsigte van die distrik KARIBIB:—

Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

6. Ten opsigte van die distrik KEETMANSHOOP:—

(a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koeboes te jag vanaf Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees: Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond wettig sal wees om 2 koeboes gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 jag.

(b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

(c) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om enige soort wild binne die streke hierna beskrywe te jag vanaf 1 Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees:—

Die gedeelte van die distrik Keetmanshoop binne die volgende grense:—

Van 'n punt waar die distrik-grens tussen Keetmanshoop en Gibeon die oostelike grenslyn van die plasa RUIMTE No. 317 sny, ooswaarts en suidwaarts langs die grens van die distrik Keetmanshoop, soos omskrywe in die Eerste Blync van Proklamasie No. 15 van 1950, tot by die noord-oostelike baken van die plasa UIGENAB No. 228, daarvandaan algemeen weswaarts en noordweswaarts al langs die grense van maar met uitsluiting van die volgende plase:—

UIGENAB	No. 228
MINNEHAHA	No. 229
MAILZEIT	No. 232
KIRIIS OST	No. 233
GAIBIS	No. 226
GAMMIB	No. 225
ANKLAM	No. 216
EBENEZER	No. 215
DOOLHOF	No. 211
MICHAEL	No. 312
KATZIES	No. 199
TOEKOMS	No. 197
RUIMTE	No. 317

tot by die uitgangspunt.

Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond binne genoemde strek wettig sal wees om 4 stuks grootwild, buiten koeboes, en 2 stuks koeboes gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te jag.

Met dien verstande voorts dat dit vir 'n bewoner van grond binne genoemde strek wettig sal wees om 15 springbokke gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te jag.

## 7. In respect of the District of LUDERITZ:—

- (a) To limit the number of big game which may be hunted by an occupier or owner of land to 4 head, during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (d) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (e) Owners and occupiers of unfenced land may hunt up to a maximum of 20 ostriches on their ground during the period 1st May, 1956, to 30th April, 1957.

## 8. In respect of the District of MALTAHOHE:—

- (a) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1956, to 30th April, 1957.
- (b) To limit the number of big game which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (d) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (e) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

## 9. In respect of the District of OKAHANDJA:—

- (a) To limit the number of kudu which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of kudu which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

## 10. In respect of the District of OMARURU:—

- (a) To limit the number of big game which may be hunted by an owner or occupier of land to 8 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

## 11. In respect of the District of OTJIWARONGO:—

- (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

## 12. In respect of the District of OUTJO:—

- (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

## 7. Ten opsigte van die distrik LUDERITZ:—

- (a) Die getal grootwild wat gejag mag word 'n eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat gejag mag word 'n bewoner van grond tot 10 stuks gedurende periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (d) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 3 gedurende periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956.
- (e) Grondcienaars en bewoners van grond wat omhein is nie gedurende die tydperk 1 Mei tot 30 April 1957 toegelaat word om 'n maksimum van 20 volstruise sonder permit op hulle gronde te jag.

## 8. Ten opsigte van die distrik MALTAHOHE:—

- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin onwettig sal wees om kodoes te jag van 1 Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees.
- (b) Die getal grootwild wat gejag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat gejag mag word deur 'n bewoner van grond tot 10 stuks gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (d) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (e) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 9. Ten opsigte van die distrik OKAHANDJA:—

- (a) Die getal kodoes wat gejag mag word deur eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal kodoes wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 10. Ten opsigte van die distrik OMARURU:—

- (a) Die getal grootwild wat gejag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 8 stuks gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 11. Ten opsigte van die distrik OTJIWARONGO:—

- (a) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 12. Ten opsigte van die distrik OUTJO:—

- (a) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal springbokke wat gejag mag word deur 'n bewoner van grond tot 8 stuks gedurende periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 11. In respect of the District of REHOBOTH:—

- (a) To limit the number of kudu which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt kudu within the Rehoboth Baster Gebiet shall be 1st May, 1956, to 30th April, 1957.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

## 14. In respect of the District of SWAKOPMUND:—

- (a) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1956, to 30th April, 1957.
- (b) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

## 15. In respect of the District of TSUMEB:—

- (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

## 16. In respect of the District of WARMBAD:—

- (a) To prescribe that the closed season within which it shall not be lawful to hunt big game shall be 1st May, 1956, to 30th April, 1957: Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt 4 big game during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 during the period 1st May, 1956, to 31st July, 1956.

## 17. In respect of the District of WINDHOEK:—

To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

This Notice shall take effect from 1st May, 1956.

Government Notice No. 96 of the 20th April, 1955, is hereby cancelled as from the 1st May, 1956.

## EXPLANATORY NOTE:—

- (a) The effect of this notice is that the open season for the year 1956, is the period from 1st May, 1956, to 31st July, 1956, both days inclusive.
- (b) Attention is drawn to section 11 of the Ordinance in terms of which an owner or occupier of ground can apply for a permit to hunt game to protect grazing.
- (c) In terms of the Game Preservation Ordinance, 1951, as amended, owners or occupiers of land that is enclosed with a sufficient fence may hunt big and small game throughout the year. Hunting of cows with calves and ewes with lambs during this period of lactation is prohibited for everyone.)

## 13. Ten opsigte van die distrik REHOBOTH:—

- (a) Die getal kooedoes wat deur 'n eienaar of bewoner van grond gejag mag word tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om kooedoes binne die Rehoboth Baster Gebiet te jag, vanaf 1 Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees.
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 14. Ten opsigte van die distrik SWAKOPMUND:—

- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om kooedoes te jag vanaf Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees.
- (b) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 15. Ten opsigte van die distrik TSUMEB:—

- (a) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (b) Die getal springbokke wat deur 'n bewoner van grond gejag mag word, tot 8 gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

## 16. Ten opsigte van die distrik WARMBAD:—

- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om grootwild te jag vanaf 1 Mei 1956 tot 30 April 1957 sal wees: Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond wettig sal wees om 4 stuks grootwild gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te jag.
- (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word tot 2 gedurende die periode 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 te beperk.

## 17. Ten opsigte van die distrik WINDHOEK:—

Die getal springbokke wat onder die kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

- I. Hierdie kennisgewing sal vanaf 1 Mei 1956 in werking tree.
- J. Goewermenskennisgewing No. 96 van 20 April 1955 word hiermee met ingang 1 Mei 1956 teruggetrek.

## (VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS:—

- (a) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die jag-seisoen van die jaar 1956, die tydperk vanaf 1 Mei 1956 tot 31 Julie 1956 is.
- (b) Aandag word gevestig op artikel 11 van die Ordonnansie waarvolgens 'n eienaar of bewoner van grond aansoek kan doen om 'n permit om wild te jag ter beskerming van weiding.
- (c) Ingevolge die Ordonnansie op Wildbeskerming, 1951, soos gewysig, mag 'n eienaar of bewoner van grond wat voldoende omheind is, dwarsdeur die jaar groot- en kleinwild jag. Jag op koeie met kalwers en ooeie met lammers gedurende die tydperke wanneer hulle nog suip is vir almal verbied.)

4. (i) the levies due in terms of paragraphs 1 and 2 shall be paid monthly;
  - (ii) the levy due in terms of paragraph 1 shall be paid to and collected at the end of each calendar month by the producer to whom the fish has been delivered and the proceeds thereof, together with the levy due in terms of paragraph 2, shall be paid by the producer to the Receiver of Revenue, Walvis Bay, on or before the 20th day of the next following calendar month;
  - (iii) every payment made to the Receiver of Revenue, Walvis Bay, in terms of sub-paragraph (ii) shall be accompanied by a certified statement showing the number of tons of fish delivered by each fisherman during the month, the total weight in tons of the fish of each specie in respect of which the levy is paid, the registration number and the name of the fishing boat concerned;
5. the proceeds of the levies shall be used by the Fisheries Development Corporation of South Africa, Limited, to finance, facilitate or assist in the undertaking of research into pilchards (*Sardinops ocellata*) and maasbankers or horse mackerel (*Trachurus trachurus*) and mackerel (*Scomber japonicus*);
  6. "producer" means any person engaged in the business of canning of fish or of manufacturing fish meal, fish oil or fish fertilizer.

4. (i) die heffings betaalbaar kragtens paragraaf 1 en 2 moet maandeliks betaal word;
  - (ii) die heffing betaalbaar kragtens paragraaf 1 moet aan die end van elke kalendermaand betaal aan en ingevorder word deur die produsent wie die vis gelewer is en die opbrengs te same met die heffing betaalbaar kragtens paragraaf 2 moet deur die produsent op of voor die 20ste dag van die eersvolgende kalendermaand aan die Ontvanger van Inkomste, Walvisbaai, betaal word;
  - (iii) elke betaling aan die Ontvanger van Inkomste, Walvisbaai, kragtens subparagraaf (ii), moet vergesel wees van 'n gesertifiseerde staat waarop die aantal tonne vis gelewer deur elke visser gedurende die maand, die totale gewig in tonne van elke soort vis ten opsigte waarvan heffing betaal is, die registrasienommer en naam van die betrokke vissersboot aangetoon word;
5. die opbrengs van die heffings moet deur die Vissery-ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, aangewend word om die onderneeming van navorsing in verband met pelsers (*Sardinops ocellata*) en maasbankers (*Trachurus trachurus*) en makriel (*Scomber japonicus*) te finansier, te vergemaklik of om daartoe behulpsaam te wees;
  6. „produsent” beteken enige persoon wat in die besigheid van inmaak van vis of vervaardiging van vismeel, visolie of vismismstof betrokke is.

No. 377 (Union).]

[20th April, 1956.

**BUILDING SOCIETIES RETURNS.**

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

**SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 29th DAY OF FEBRUARY, 1956.**

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934.)

Number of Societies . . . . .	31	£	£
Share Capital:			
Indefinite . . . . .			
Fixed period . . . . .	190,292,515		
Total . . . . .	10,353,075		
Unimpaired Reserve Funds . . . . .			200,645,590
			16,647,679
Deposits:			
Fixed . . . . .	135,488,743		
Savings . . . . .	77,938,751		
Total . . . . .			213,427,494
Accrued Interest . . . . .			4,215,507
Loans and Overdrafts . . . . .			1,725,575
Mortgage Advances:			
Number:			
(i) Advances over £5,000 . . . . .	5,586		
(ii) All Advances . . . . .	181,529		
Amount:			
(i) Advances over £5,000 . . . . .		67,865,607	
(ii) All Advances . . . . .		353,583,611	
Granted but not paid out . . . . .			14,035,590
Liquid Assets:			
Cash and Deposits . . . . .	15,018,061		
Unencumbered Securities . . . . .	57,344,300		
Accrued Interest . . . . .	666,922		
Total . . . . .			73,029,283
Statutory Minimum Amount . . . . .			54,110,497

No. 377 (Unie).]

[20 April 1956.

**BOUVERENIGINGSOPGAWES.**

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaw vir algemene inligting gepubliseer:—

**SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAAND GEEINDIG OP DIE 29ste DAG VAN FEBRUARIE 1956.**

(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934.)

Aantal Verenigings . . . . .	31	£	£
Aandeelkapitaal:			
Onbepaalde . . . . .	190,292,515		
Vaste termyn . . . . .	10,353,075		
Totaal . . . . .			200,645,590
Onaangetaste Reserwe Fondse . . . . .			16,647,679
Deposito's:			
Vaste . . . . .	135,488,743		
Spaar . . . . .	77,938,751		
Totaal . . . . .			213,427,494
Opgelepe Rente . . . . .			4,215,507
1,725,575			
Lenings en Oortrekkings . . . . .			
Voorskotte teen Verband:			
Aantal:			
(i) Voorskotte bo £5,000 . . . . .	5,586		
(ii) Alle Voorskotte . . . . .	181,529		
Bedrag:			
(i) Voorskotte bo £5,000 . . . . .		67,865,607	
(ii) Alle Voorskotte . . . . .		353,583,611	
Toegestaan maar nie uitbetaal nie . . . . .			14,035,590
Likwiede Bates:			
Kontant en Deposito's . . . . .	15,018,061		
Onbeswaarde Effekte . . . . .	57,344,300		
Opgelepe Rente . . . . .	666,922		
Totaal . . . . .			73,029,283
Statutêre Minimum Bedrag . . . . .			54,110,497

67,865,607  
353,583,611  
14,035,590  
73,029,283  
54,110,497

CUSTOMS ACT, 1955.

[20 April 1956.

BRINGING INTO OPERATION OF SUSPENDED DUTIES.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in of section sixty-five of the Customs Act, No. 55 of hereby bring into operation to the extent stated, the undermentioned suspended duties provided for in the customs tariff in respect of the following goods:—

Tariff Item.	Goods.	Mini- mum Duty.	Inter- mediate Duty.	Maxi- mum Duty.
	Piece goods, not being canvas, blanketing or kaffir sheeting:			
(a)	Cotton (woven or knitted)—			
(i)	calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent. or more by weight of cotton but no rayon, the free on board price of which—			
	(1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	30%	30%	35%
	(2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	20%	20%	25%
Ex (ii)	calico, drill, twill and sateen, of cotton and rayon with or without other materials, containing 50 per cent. or more by weight of cotton, the free on board price of which—			
	(1) does not exceed 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	30%	30%	35%
	(2) does not exceed 2s. per yard but exceeds 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	20%	20%	25%
Ex (iii)	calico, drill, twill and sateen, containing 50 per cent. or more by weight of cotton, the free on board price of which—			
	(1) exceeds 2s. per yard but not 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	—	25%	35%
	(2) exceeds 2s. per yard and 6s. 6d. per pound by weight of material			
	ad valorem	—	15%	25%

For the purpose of this notice—

“Calico” means—  
plain unprinted\*, unbleached, loomstate, calendared, brushed, cropped, scoured, bleached or dyed materials manufactured in a plain weave with single or double ends or a combination of single and double ends from single yarns of a count in either warp or weft not finer than 50s cotton to a width not exceeding 72 inches (which in the case of woven split cloths shall be taken as the measurement applying to the individual pieces into which they are capable of being cut), with a composition of 50 per cent. or more by weight of cotton and the total number of single threads in both warp and weft contained in one square inch of the fabric ranging from 50 to 160; but excluding—

DOEANEWET, 1955.

TOEPASSING VAN OPGESKORTE RECTE.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens artikel vyf-en-aestig van die Doeanewet, No. 55 van 1955, stel hierby onderstaande opgeskorte regte waarvoor daar ten opsigte van ondergenoemde goedere voorsiening in die dooanetarief gemak is, in werking in die mate hierin gemeld:—

Tarief- item.	Goedere.	Mini- mum Reg.	Inter- mediate Reg.	Maxi- mum Reg.
76	Stukgoedere, nie van seildoek, kombersgoed of kafferlaken-goed nie:			
(a)	Katoen (geweef of gebrei)—			
Ex (i)	kaliko, drill, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, maar geen rayon nie, waarvan die vry-aan-boord-prys—			
	(1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is			
	ad valorem	30%	30%	35%
	(2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is			
	ad valorem	20%	20%	25%
Ex (ii)	kaliko, drill, gekeperde linne en katoensatyn, van katoen en rayon met of sonder ander materiale, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die die vry-aan-boord-prys—			
	(1) hoogstens 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is			
	ad valorem	30%	30%	35%
	(2) hoogstens 2s. per jaart maar hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is			
	ad valorem	20%	20%	25%
Ex (iii)	ka'l'ko, drill, gekeperde linne en katoensatyn, bevattende 50 persent of meer katoen volgens gewig, waarvan die vry-aan-boord-prys—			
	(1) hoër as 2s. per jaart is maar nie hoër as 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is nie			
	ad valorem	—	25%	35%
	(2) hoër as 2s. per jaart en 6s. 6d. per pond gewig aan materiaal is			
	ad valorem	—	15%	25%

Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

(a) „kaliko”,—  
gewone, onbedrukte\*, ongebleikte, weefstaat, geperste, geborselde, geskerde, gewaste, gebleikte of geverfde materiale vervaardig in 'n gewone weef met enkel- of dubbelente of 'n samestelling van enkel- en dubbelente van enkeldraadgare met 'n katoentelling nie fyner as 50; in dié ketting- of invlagdraad nie, tot 'n breedte van hoogstens 72 duim (wat in die geval van gewesfeplete doek gemeenskaplik sal word as die maat wat van toepassing is op al die ifsonderlike stukke waarin dit verdeel kan word), met 'n samestelling bestaande uit 50 persent of meer, aan gewig, katoen en die totale weefselstelling in beide ketting en invlagdraad wat wissel van 50 tot 160 drade per vierkante duim; maar uitgesonderd—

(i) for the words "Other woven fabrics in the piece, n.e.c. —" appearing against tariff item 76 (c) of the words "Other woven fabrics in the piece, n.e.c. (excluding striped blazer cloth) —";

(ii) for "ad valorem 15%" appearing against sub-paragraph Ex (i) of tariff item 76 (c) of "ad valorem 30%",

and declare that the whole of the special suspended duty prescribed and substituted by paragraph (ii) of this notice shall come into operation as from the date of publication of this notice.

ERIC H. LOUW,  
Minister of Finance.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the special suspended duty on the goods concerned from 15% to 30% *ad valorem* and to exclude striped blazer cloth from the operation of such duty.

(i) die woorde „Ander geweefde stowwe in die stuk, n.e.v. —" wat teenoor tariefitem 76 (c) voorkom, deur die woorde „Ander geweefde stowwe in die stuk, n.e.v. (met uitsondering van gestrepte kle- dingstof vir kleurbaadjies) —" te vervang;

(ii) „ad valorem 15%" wat teenoor subparagraaf Ex (i) van tariefitem 76 (c) voorkom, deur „ad valorem 30%" te vervang,

en verklaar hierby dat die spesiale opgeskorte reg soos voorgeskryf en vervang deur paragraaf (ii) van hierdie kennisgewing, ten volle vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

ERIC H. LOUW,  
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die spesiale opgeskorte reg op die betrokke goedere vanaf 15% tot 30% *ad valorem* te verhoog en om gestrepte kledingstof vir kleurbaadjies van sodanige vry te stel.